



DC
COMICS™

DAS NEUE DC-UNIVERSUM

GREEN ARROW™



M E G A B A N D

KRIEG DER OUTSIDERS

panini COMICS



GREEN ARROW™

MEGABAND



JEFF LEMIRE
Autor

ANDREA SORRENTINO
Zeichner

ANDREA SORRENTINO
Tusche

ANDREA SORRENTINO (HEFT 17)
MARCELO MAIOLA
Farben

PETER THANNISCH
Übersetzung

DATAGRAFIX
Lettering

JOEY CAVALIERI
BRIAN CUNNINGHAM
BOB HARRAS
MATT IDELSON
WIL MOSS
HARVEY RICHARDS
KATE STEWART
Redaktion USA

DIE MORD-MASCHINE – TEIL 1

The Kill Machine – Part 1

Green Arrow 17

April 2013

DIE MORD-MASCHINE – TEIL 2

The Kill Machine – Part 2

Green Arrow 18

Mai 2013

DIE MORD-MASCHINE – TEIL 3

The Kill Machine – Part 3

Green Arrow 19

Juni 2013

DIE MORD-MASCHINE – TEIL 4

The Kill Machine – Part 4

Green Arrow 20

Juli 2013

DIE MORD-MASCHINE – DAS FINALE

The Kill Machine – Conclusion

Green Arrow 21

August 2013

SHADO – TEIL 1

Shados – Part 1 of 2

Green Arrow 22

September 2013

SHADO – FINALE

Shados – Conclusion

Green Arrow 23

Oktober 2013

DISSONANZ

DISSONANCe

Green Arrow 24

Dezember 2013

DER VERLORENE SOHN

The Prodigal

Green Arrow 25

Januar 2014

NEUE TRICKS

New Tricks

Green Arrow 25

Januar 2014

KRIEG DER OUTSIDERS – BUCH 1: RÜCKKEHR ZUR INSEL

The Outsiders War – Book 1: Return to the Island

Green Arrow 26

Februar 2014

KRIEG DER OUTSIDERS – BUCH 2: GEHEIMNISSE

The Outsiders War – Book 2: Secret Origin

Green Arrow 27

März 2014

KRIEG DER OUTSIDERS – BUCH 3: LETZTE LEKTION

The Outsiders War – Book 3: The Final Lesson

Green Arrow 28

April 2014

KRIEG DER OUTSIDERS – BUCH 4: DIE PRAG-OFFENSIVE

The Outsiders War – Book 4: The Prague Offensive

Green Arrow 29

Mai 2014

KRIEG DER OUTSIDERS – BUCH 5: FAMILIE

The Outsiders War – Book 5: Family

Green Arrow 30

Juni 2014

KRIEG DER OUTSIDERS – BUCH 6: KRIEGSBEUTE

The Outsiders War – Book 6: Spoils of War

Green Arrow 31

Juli 2014

GREEN ARROW MEGABAND erscheint bei **PANINI COMICS**, Rotebühlstr. 87, D-70178 Stuttgart. Geschäftsführer **Hermann Paul**, Publishing Director Europe **Marco M. Lupoi**, Senior Publishing Coordinator **Lisa Pancaldi**, Redaktion **Tommaso Caretti**, **Carlo Del Grande**, **Christian Endres**, **ENZA**, **Christian Grass**, **Oriol Schreibweis**, **Peter Thannisch**, **Monika Trost**, **Daniela Uhlmann**, Finanzen **Felix Bauer**, Marketing Director **Holger Wiest**, Marketing **Thorsten Kleinheinz**, Vertrieb **Alexander Bubenheimer**, Logistik **Ronald Schäffer**, Übersetzung **Peter Thannisch**, Proofreading **Giuseppina Torrisi**, Lettering **Datagrafix**, grafische Gestaltung **Rudy Remitti**, **Nicola Spano**, Art Director **Mario Corticelli**, Redaktion Panini Comics **Annalisa Califano**, **Beatrice Doti**, Produktion Panini Comics **Francesca Aiello**, **Andrea Bisi**, **Eleonora Conti**, **Valentina Esposito**, **Lorenzo Raggioli**, **Andrea Ronzoni**. Produktionsleitung **Alessandro Nalli**. Für die digitale Ausgabe: Supervision **Mattia Dal Corno**, Layout **Michele Manzo**. Originally published by DC Comics in the U.S. as GREEN ARROW #17-31. Original U.S. editors: Joey Cavalieri, Brian Cunningham, Bob Harras, Matt Idelson, Wil Moss, Harvey Richards, Kate Stewart. Copyright © 2013, 2014 DC Comics. All Rights Reserved. All characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of DC Comics. The stories, characters and incidents featured in this publication are entirely fictional. Published by Panini Verlags-GmbH under License from DC Comics. Any inquiries should be addressed to DC Comics, c/o Panini Verlags-GmbH, Rotebühlstr. 87, D-70178 Stuttgart. Cover von **Andrea Sorrentino**, *Green Arrow 17*.

Digitale Ausgaben: ISBN 978-3-7367-8743-8 (.pdf) / ISBN 978-3-7367-8741-4 (.epub) / ISBN 978-3-7367-8742-1 (.mobi)

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

MIT PFEIL UND BOGEN

von Christian Endres

Drei Jahre lang musste der Milliardenerbe **Oliver Queen** auf einer einsamen Insel, auf der er gestrandet war, ums Überleben kämpfen. Schließlich kehrte der verzogene, tot geglaubte Queen-Sprössling als völlig anderer Mann nach **Seattle** zurück, wo er zum maskierten Vigilanten **Green Arrow** wurde. Seither kämpft er mit seinem Bogen und einem ganzen Arsenal an Trick-Pfeilen für das Gute und wurde inzwischen sogar Mitglied der von **Steve Trevor** rekrutierten Heldentruppe **Justice League of America**.

Mit diesem Megaband übernehmen nun der kanadische Topautor **Jeff Lemire** und der italienische Künstler **Andrea Sorrentino** die Abenteuer des **Grünen Pfeils**, der dank der erfolgreichen TV-Serie *Arrow* einen ordentlichen Popularitätsschub erhalten hat. Die erste Story des gefeierten neuen GREEN ARROW-Dream-Teams in diesem dicken Band ist übrigens nicht nur ein echtes Schützenfest für langjährige Fans von Green Arrow, sondern auch ein perfekter Einstieg für Neuleser – und zeigt, dass der gute Mr. Queen falschlag, als er dachte, für jede Enthüllung, jeden Gegner und jede Prüfung gewappnet zu sein...



EMERSON

Langjähriger Freund von Olivers Vater, der sich nach dessen Tod um die Geschäfte von Queen Industries gekümmert hat.



NAOMI

Unterstützt Oliver in seinem Kampf als Green Arrow vor allem in technischer und taktischer Hinsicht.



HENRY FYFF

Arbeitete für die auf Technik von Morgen ausgerichtete Abteilung Q-Core bei Queen Industries, bis Oliver ihn feuerte.



COUNT VERTIGO

Der grausame Herrscher des kleinen Staates **Vlatava** kann dank seiner Fähigkeiten jeden Gegner manipulieren und ins Wanken bringen.



ICH BIN ES GEWOHNT,
ALLES ZU HABEN.

DENN ICH BIN OLIVER
QUEEN, MILLIARDÄR,
WUNDERKIND, GOLDJUNGE.

ABER DAS WAR EINMAL,
ALLES, WAS ICH WAR UND
HATTE, WAR EINE LÜGE.

ICH WAR AUCH GREEN
ARROW, EIN SUPERHELD--
WAS IMMER DAS IST.

NUR DER
VERSUCH EINES REICHEN
KNABEN, WAS SINNVOLLES
AUS SEINEM LEBEN ZU MACHEN,
ETWAS VON WERT.

ABER DAS WAR ALLES NUR 'N WITZ.
EIN SAUTEURES SPIEL, BIN
RUMGELAUFEN IN 'NEM LÄCHERLICHEN
KOSTÜM UND WOLLTE WAS SEIN, WAS ICH
NICHT BIN.

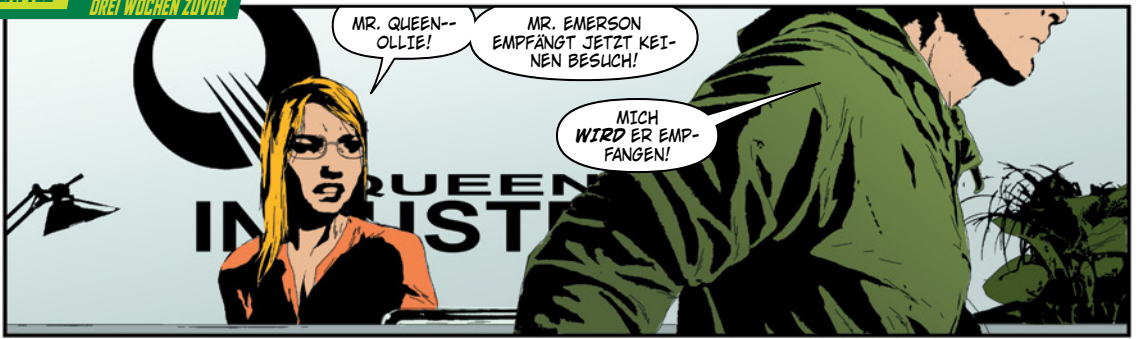
ICH WAR OLIVER QUEEN.
ICH WAR GREEN ARROW.
JETZT-- BIN ICH NICHTS MEHR.

LIND WIE ES AUSZIEHT,
WERDE ICH EINSAM STERBEN.

DIE MORD- MASCHINE

TEIL I

WHLUP



MR. QUEEN--
OLLIE!

MR. EMERSON
EMPFÄNGT JETZT KEI-
NEN BESUCH!

MICH
WIRD ER EMP-
FANGEN!



OLIVER! DAS IST
NICHT DIE RICHTI-
GE ZEIT--

MUND HALTEN,
EMERSON! HÖREN
SIE ZU!



MR. EMERSON, SIR. ICH
HAB VERSUCHT--

->seufz<- IN ORDNUNG,
POLLY. NIEMAND KANN
OLIVER AUFHALTEN, WENN
ER SICH WAS IN DEN
KOPF GESETZT
HAT.

BEHANDELN
SIE MICH
NICHT SO!

JETZT
PASSEN SIE
MAL AUF--



NEIN! **SIE** PASSEN AUF!
SIE HABEN MEINE GANZE FIRMA
VERNICHTET! MEIN VATER GAB
IHNNEN DIE OBERAUFSICHT,
DAMIT SIE QUEEN
INDUSTRIES BEWAHREN,
BIS ICH SO WEIT BIN, DIE
FIRMA ZU ÜBERNEHMEN!
WIE KONNTE DAS
PASSIEREN?

ER GAB IHNNEN
ALLES-- UND SO
DANKEN SIE ES
IHM!



KOMMEN SIE
MIR BLOSS NICHT MIT
IHREM VATER, SIE VER-
ZOGENES BALG!

WHAM

IHR VATER WAR--

ER WAR EIN GROSSER MANN, OLIVER. NICHT NUR EIN GENIE-- EIN VISIONÄR. UND MEIN BESTER FREUND.

JA, ER GAB MIR QUEEN INDUSTRIES, UM DARAUFGEPASST, BIS SIE SO WEIT SIND.

UND ICH ÜBERLIESS IHNEN Q-CORE, IHR KLEINES, NIEDLICHES PROJEKT. DAMIT SIE WAS LERNEN.

ABER SIE WAREN NIE DA, HABEN SICH SONST WO RUMGETRIEBEN. DARUM GEHT ES-- ALLES IST FÜR SIE EIN SPIEL.

ABER SIE HABEN RECHT, ICH HAB VERSAGT. WEIL ICH MICH ZU SEHR AUF SIE KONZENTRIERT HABE, IST MIR DIE KONTROLLE ÜBER DIE FIRMA ENTLITTEN.

SIE REDEN, ALS HÄTTEN SIE 'N BASEBALLSPIEL VERLOREN! DIE VERDAMMTE FIRMA IST FUTSCH! WIR GEHÖREN JETZT STEELMOOR INTERNATIONAL. SIE HABEN'S VERGEIGT!

VIELLEICHT MUSSTE DAS PASSIEREN.

DAMIT SIE ENDLICH ERWACHSEN WERDEN.

DAMIT SIE DER MANN WERDEN, DER SIE SEIN SOLLTEN-- EIN GROSSER MANN!

SIE SIND IN EINER PRIVILEGIERTEN WELT GEBOREN, UND SIE SIND-- JA, ICH GEB'S ZU-- EBENFALLS BRILLANT. ABER ABGESEHEN VON IHREM MARTYRIUM AUF DER INSEL MUSSTEN SIE NIE KÄMPFEN, UND DARUM SIND SIE SO VERANTWORTUNGSLOS, SO SCHWACH.

ABER DIE ZEIT IST JETZT VORBEI, OLLIE. DA GIBT ES DINGE ÜBER IHREN VATER-- DINGE, DIE WIR GETAN HABEN-- QUEEN INDUSTRIES IST NICHT IHR EINZIGES ERBE.

WOVON ZUM TEUFEL REDEN SIE?

SIE SIND NOCH NICHT BEREIT, DEN REST ZU HÖREN. ABER SIE MÜSSEN BEREIT SEIN. UND WENN ES BEDEUTET, IHNEN ALLES ZU NEHMEN...

MANCHMAL WEISS MAN ERST, WAS MAN HAT, WENN MAN ES VERLIERT.

OH, BITTE-- ERSPAREN SIE MIR DIESES SENTIMENTALE GESCHWAFEL. TUN SIE NICHT SO, ALS WÄRE DAS ALLES TEIL EINES PLANS.

BEGREIFEN SIE NICHT? NICHTS, WAS IHNEN ZUSTÖSST, GESCHIEHT AUS ZUFALL. NICHTS DAVON!

WAS SOLL DAS DENN HEISSEN?

...

ICH REDE VON DER WAHRHEIT-- VON IHREM WAHREN GEBURTSRECHT.





EMERSON!

SMASH



MR. EMERSON?!
IST ALLES IN--

O GOTT!



ICH--
ER--



NEIN.



O-OLIVER?

ES IST
NICHT SO,
WIE
ES AUSSEHT!

MR. QUEEN,
BITTE TRETEN SIE
VOM FENSTER
ZURÜCK.

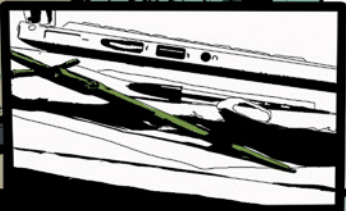


GEHT IN
DECKUNG, IHR
IDIOTEN! IHR HABT
JA KEINE ANHNUNG,
WAS HIER--

MR. QUEEN--
BITTE!



OKAY, OKAY...



UFF!





ICH SEHE KEINE MÄNNER,
NUR ZIELE. ZIELE, DIE ICH
AUS DEM WEG RÄUMEN MUSS.
BRAUCH MEIN KOSTÜM,
MEINEN BOGEN, UND MUSS
MIR DENJENIGEN SCHNAPPEN,
DER DAS GETAN HAT.





BLEEP

SICHERHEITZUGANG BESTÄTIGT.



SUBLEVEL PRIVATGARAGE.



DING

NACH UNTEN.



RUF JAX!

ANRUF...



KOMM SCHON, NIMM AB!

H-HALLO?

JAX! OLLIE HIER! ICH GEH JETZT INS LAGERHAUS. BRAUCH DIE GREEN-ARROW-AUSRÜSTUNG EINSATZBEREIT!

ES IST WAS PASSIERT. EMERSON... WURDE UMGEBRACHT. ICH BRAUCH DICH UND NAOMI.



I-ICH KANN GRAD NICHT... BIN BEI Q-CORE.

JAX UND NAOMI SIND FÜR MICH DAS, WAS FREUNDEN AM NÄCHSTEN KOMMT. SIE HALTEN MICH-- UND GREEN ARROW-- AM LAUFEN. NICHTS KANN SIE ERSCHÜTTERN. UND GERADE DESHALB MACHT MIR JAX GERADE FÜRCHTBARE ANGST, DENN SEINE STIMME KLINGT FREUND, ER IST NICHT ER SELBST.

WAS SOLL DAS? EMERSON HAT EUCH DOCH GEFEHRT! IST NAOMI BEI DIR?

SIE IS
HIER... ABER
SIE KANN
NICH--

E-ES TUT
MIR SO LEID,
OLLIE...

WAS?
WAS REDEST
DU DA?

HE, KEINE AHNUNG, WAS
LOS IST. ABER BLEIB RUHIG.
BIN GLEICH DA.



JAX?!

DAS KANN NICHT REAL
SEIN. DASS MUSS IRGEND
'N TRICK SEIN...



WER IMMER DAS GETAN HAT,
ICH FINDE IHN. WER IMMER ALL
DIESE LEUTE UMGEBRACHT HAT, ICH
PFLANZ IHM EINEN PFEIL ZWISCHEN
DIE AUGEN!



VOR 'N PAAR MONATEN HAT MICH JAX DAVON ÜBERZEUGT, EIN PAAR NEUE GEHEIMQUARTIERE EINZURICHTEN.




UND ICH HAB IHN ZUERST AUSGELACHT.

ICH DANKE DIR, JAX.



DAS MEISTE VON DER AUSRÜSTUNG WAR BEI Q-CORE ODER IM LAGERHAUS BEI JAX UND NAOMI...

ABER NICHT ALLES.



EMERSONS MÖRDER WAR EIN BOGENSCHÜTZE, UND ZWAR EIN VERDAMMT GUTER. DAS KANN KEIN ZUFALL SEIN. DIE EXPLOSION BEI Q-CORE-- ALL DIE LEUTE WAREN UNSCHULDIG, UND DENNOCH WAR DAS EIN PERSÖNLICHER ANGRIFF.

ER ATTACKIERT MICH VON ALLEN SEITEN. ER MUSS WISSEN, DASS OLIVER QUEEN GREEN ARROW IST.



UND WER IMMER ER IST, ER IST MIR EINEN SCHRITT VORAUSS.



ABER ICH BIN KEINE BEUTE...



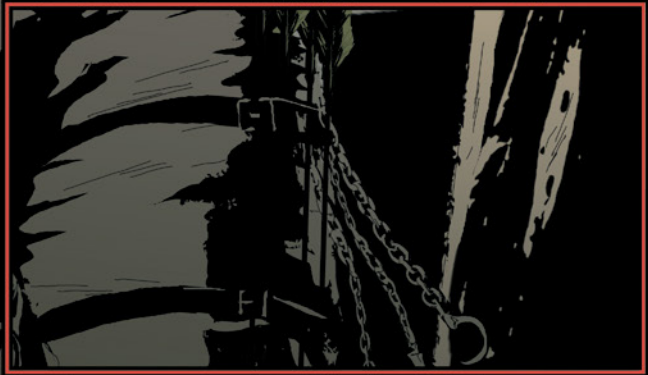
ICH BIN DER JÄGER.

CRREAK

HE?



HALLO,
OLIVER.



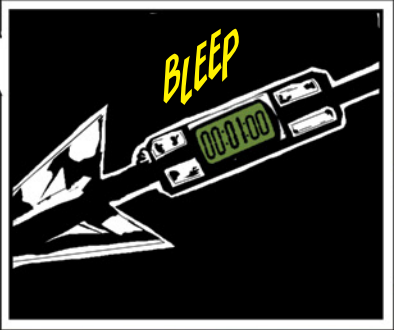
FWIP



SCHÖN,
DICH MAL ZU
TREFFEN.



ICH SCHAFF'S
KAUM, AUSZUWEICHEN.
ABER-- ER ZIELT GAR
NICHT AUF MICH.





ICH HAB DEIN ARSENAL BEI Q-CORE GEPLÜNDERT...

WAS DU LIND DEINE LABORRATTEN DA ENTWORFEN HABT, IST SEHR TRICKREICH. ETWA...



... DAS HIER!

FWIP



CHAK



ARRGH!



HARPU- NENPFEL. NETT.

ABER EIN ECHTER MEISTER- SCHÜTZE BRAUCHT SO EIN SPIELZEUG NICHT.

RED NUR WEITER. WENN ICH DICH HÖRE, KANN ICH DICH AUCH TREFFEN.

THWIP



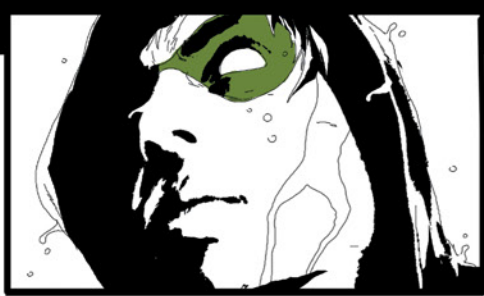
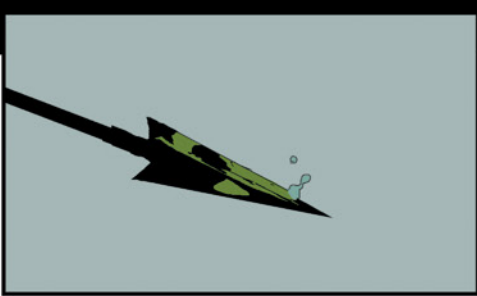
ODER?

THOCK

DER MISTKERL IST SCHNELL.
ABER ER IST NICHT DURCH DIE
TÜR ODER DURCHS FENSTER...



DACH.





HAB DICH!

FWIP



FWOOSH



SPLAT



WINNH!





FWIP



TWAP

WHUMP

SIEH DICH NUR AN...

HAST KEINE AHNUNG, WAS DU HÄTTEST WERDEN KÖNNEN.

UFF!

KRACK

LIND ICH KAM HER,
WEIL ICH DACHTE, DU WÄRST
EINE HERAUSFORDERUNG.
DABEI BIST DU NICHTS
WEITER ALS EIN DUMMES
KLEINES KIND.

ARRGH!

EIN
PFEIL MUSS
SIEGEN.

DENN
ER IST WAHR-
HAFTIG.

GOODBYE,
OLIVER.



NOCH NICHT,
KOMODO!

WA--



MAGUS?!
WAS GEHT DICH
DAS AN?



DU LIND DIE
ANDEREN SEID GIERIG
GEWORDEN. IHR TANZT
AUS DER REIHE.



FTSSSSSH

ARRGHH!
MISTKERL!




SCHNELL-- NOCH MAL
KANN ICH IHN NICHT
ÜBERTÖLPELN.



W-WER
SIND SIE?

ICH BIN
MAGUS. LIND DU
SOLLTEST NICHT
HIER SEIN.

W-WAS
SOLL DAS
HEISSEN?



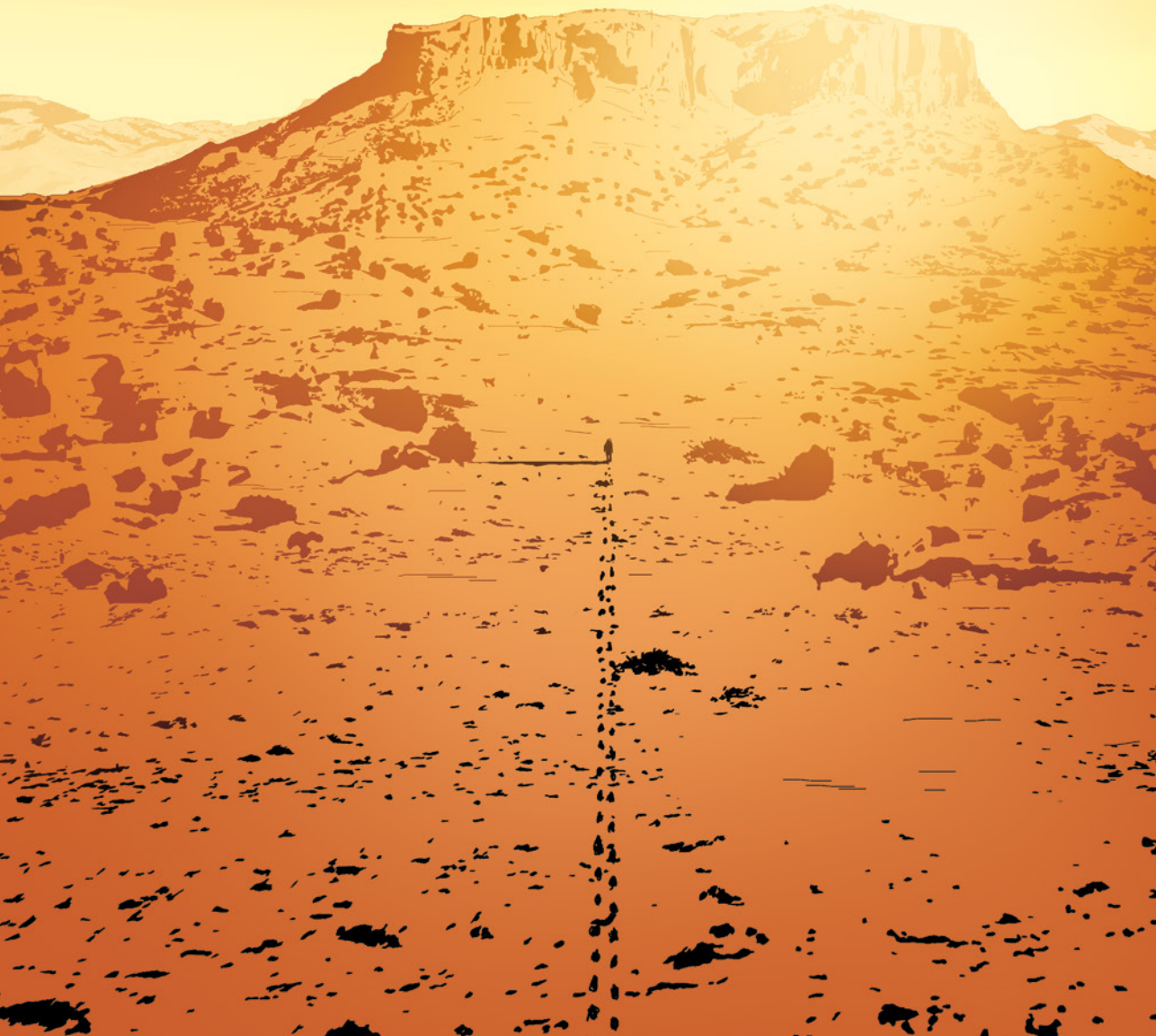
DU HÄTTEST
NIEMALS GEHEN DÜRFEN,
OLIVER... DU HÄTTEST
DIE INSEL NIEMALS
VERLASSEN DÜRFEN!

ICH STERBE, NICHT ALS REICHER ALTER MANN IN EINEM LUXUSBETT, SONDERN ALLEIN, DURSTIG UND DRECKIG.





DIE **MORD** **RD**
MASCHINE
T E I L 2





Uuh...
JESUS.



WAS
ZUM--?

Verschwende aus Seattle,
Geh in die BLACK MESA.
Doch erst geh in Emersons Büro,
Hinter dem Bücherregal!



NOCH NICHT,
KOMODO!



MAGUS?!



MAGUS...



NEWS
**OLIVER QUEEN
WEGEN MORDES
GESUCHT**

Geschäftsführer in
den Tod gestoßen!

WANTED
MURDER

aire pushes
his death

-- SICHERHEITSCODE:
ALPHA-6-10-6-5-J-1...
OLIVER QUEEN FÜR
STEVE TREVOR.

BITTE
WARTEN
SIE...

QUEEN?! IN WAS FÜR
EINEN GOTTVERDAMMTEN
SCHLAMASSEL HAST DU DICH DA
GEBRACHT?! ICH KANN KEINE
MITGLIEDER DER JUSTICE
LEAGUE OF AMERICA GEBRAU-
CHEN, DIE ALTE MÄNNER AUSM
FENSTER SCHMEISSEN!

BERUHIG DICH, TREVOR!
WIR BEIDE WISSEN, DASS ICH'S
NICHT WAR. ICH BRAUCH DEINE
HILFE. ZIEH AN IRGENDWELCHEN
FÄDEN UND HALT MIR DIE COPS VOM
HALS, BIS ICH DEN KERL FINDE,
DER DAHINTERSTECKT.

DU BRAUCHST ALSO MEINE
HILFE?! ICH WEISS, DU BIST 'N
HITZKOPF, QUEEN-- ABER DIESMAL
IST DIE KACKE RICHTIG AM DAMPFEN.
DEIN PROBLEM IST, DASS BEI DIR
IMMER ALLES PERSÖNLICH WIRD.
DA FLIEGEN IN DOWNTOWN SEATTLE
GANZE HÄUSER IN DIE LUFT. HIER
GEHT'S AUCH UM ANDERE, NICHT
NUR UM DEINEN ARSCH!

JA, RICHTIG--
HIER GEHT'S NICHT NUR UM
MICH UND MEINEN RUF. GUT
MÖGLICH, DASS DU BALD DEN
REST DER JLA SCHICKEN MUSST.
ABER ALS ERSTES BRAUCH ICH
DIE MÖGLICHKEIT, MICH FREI
BEWEGEN ZU KÖNNEN.

HAB ICH
SCHON ERLEDIGT,
VERTRAU MIR.

-seufz- HÖR ZU, ICH HAB FÜR
DICH JEDEN GEFALLEN EINGEFORDERT, DEN MIR
NOCH WER SCHULDIG WAR, POLIZEI UND FBI WERDEN
FÜR 48 STUNDEN DIE FÜSSE STILL HALTEN. ABER DU
MUSST TROTZDEM UNTERTAUCHEN. AUF DIE PRESSE
HAB ICH LEIDER KEINEN EINFLUSS.

GOTTLOB WEISS DIE
ÖFFENTLICHKEIT NICHT,
DASS DU GREEN ARROW
BIST. IM SCHLIMMSTEN
FALL BEKOMMT OLIVER
QUEEN 'NE NEUE
IDENTITÄT.

SO WEIT WIRD ES
NICHT KOMMEN. ICH
REGEL DAS.

IN DER
ZWISCHENZEIT VERSUCH,
WAS ÜBER 'NEN KOSTÜMIERTEN
BOGENSCHÜTZEN NAMENS
KOMODO UND 'NEN TYPEN
MIT NAMEN MAGUS
RAUSZUKRIEGEN.

MAGUS? NIE
GEHÖRT, ABER ICH
SEH ZU, WAS SICH
FINDEN LÄSST.

DU HAST
48 STUNDEN, DANACH
FAHR ICH DIE SCHWE-
REN GESCHÜTZE
AUF, KLAR?

JA, IST
KLAR.

